

Prosimy wypełnić drukowanymi literami.

Przed wypełnieniem prosimy zapoznać się z objaśnieniami na odwrotnej stronie.

|          |                               |
|----------|-------------------------------|
| <b>1</b> | <b>polski tytuł filmu</b>     |
|          |                               |
| <b>2</b> | <b>tytuł oryginalny filmu</b> |
|          |                               |

| IMIONA I NAZWISKA TWÓRCÓW* |   | 5 części udziałowe          |                   |   |
|----------------------------|---|-----------------------------|-------------------|---|
|                            |   | prawa wykonania publicznych | prawa mechaniczne |   |
| <b>3</b>                   | dubbingu  |                             | %                 | % |
|                            |   |                             | %                 | % |
|                            |   |                             | %                 | % |
|                            |   |                             | %                 | % |
| <b>4</b>                   | napisów i innych form polskiej wersji językowej |                             | %                 | % |
|                            |   |                             | %                 | % |
|                            |   |                             | %                 | % |
|                            |   |                             | %                 | % |

| <b>6</b>      | <b>7</b>                | <b>8</b>      | <b>9</b>   |
|---------------|-------------------------|---------------|--|
| współautorski | nazwa i kraj producenta | rok produkcji | nazwa i adres zleceńodawcy polskiej wersji językowej |
|               |                         |               |  |

\* Jeśli autor polskiej wersji językowej korzysta z utworu pierwotnego „tłumaczenia surowego” należy podać nazwisko tłumacza tego utworu oraz określić udziały.

### Oświadczenie

Oświadczam /-my, że zgłoszone przeze mnie /przez nas dane zgodne są ze stanem faktycznym i prawnym. Przyjmuję /-my do wiadomości, że ciąży na mnie /na nas odpowiedzialność za wszelkie skutki prawne podania nieprawdziwych danych.

.....  
data zgłoszenia

.....  
czytelne podpisy (imię i nazwisko) wszystkich twórców utworu lub ich następców prawnych

**Wypełnia twórca:**

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Polski tytuł filmu</li> <li>2. Tytuł oryginalny filmu</li> <li>3. – 4. Imiona i nazwiska</li> <li>5. Części udziałowe</li> <li>6. Współautorski</li> </ul> | <p>tytuł serialu, tytuł odcinka lub kolejny numer</p> <p>tytuł serialu, tytuł odcinka lub kolejne numery</p> <p>czytelne imiona i nazwiska twórców lub pseudonimy zatwierdzone przez Zarząd Stowarzyszenia</p> <p>o częściach udziałowych decydują twórcy; w przypadku braku takiej decyzji części udziałowe są równe</p> <p>utwór, który powstał w wyniku twórczej współpracy co najmniej dwóch osób</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>7.</li> <li>8.</li> <li>9.</li> </ul> <p>podpisy zgłaszających</p>  | <p>nazwa i kraj producenta</p> <p>rok produkcji</p> <p>nazwa i adres zleceniodawcy polskiej wersji językowej</p> <p>podpisy wszystkich twórców lub ich następców prawnych</p>   |

**Wypełnia ZAiKS:**

- 10. Egzemplarz tekstu
- 11. Data rejestracji
- 12. Numer systemowy

| <b>10</b>   | <b>11</b>        | <b>12</b>       |
|-------------|------------------|-----------------|
| egz. tekstu | data rejestracji | numer systemowy |
|             |                  |                 |